

Melkopschuimer

NL/BE – Handleiding - Melkopschuimer

EN – User manual - Milk frother

FR/BE – Manuel d'utilisation - Mousseur à lait

DE – Benutzerhandbuch - Milchaufschäumer

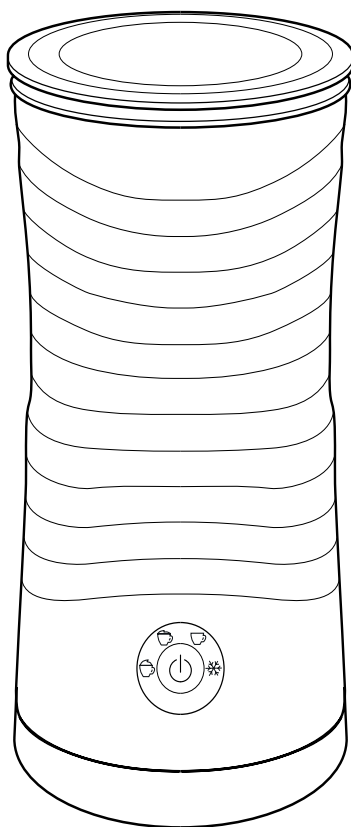
ES – Manual de instrucciones - Espumador de leche

IT – Manuale utente - Montalatte

PL - Podręcznik użytkownika - Spieniacz do mleka

SE – Användarmanual - Mjölkskummare

KB1000699 / KB735 / KB4000 / KB523 / KB524 / KB565



Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	14
FR/BE – Manuel d'utilisation	25
DE – Benutzerhandbuch	36
ES – Manuel de instrucciones	47
IT – Manuale utente	57
PL – Podręcznik użytkownika	68
SE – Användarmanual	78

NL/BE – Handleiding



Voorwoord

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@kitchenbrothers.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

Inhoudsopgave

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	6
1.5 Inhoud verpakking	6
2. Veiligheid	7
2.1 Algemeen	7
2.2 Personen	8
2.3 Gebruik	8
2.4 Elektra	8
3. Instructies voor gebruik	10
3.1 Gebruiken	10
4. Onderhoud en reiniging	11
5. Opslag	11
6. Weggooien en recyclen	12
6.1 Afvoeren	12
6.2 Elektrisch apparaat	12
7. Disclaimer	13

1. Introductie

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

1.1 Beoogd gebruik

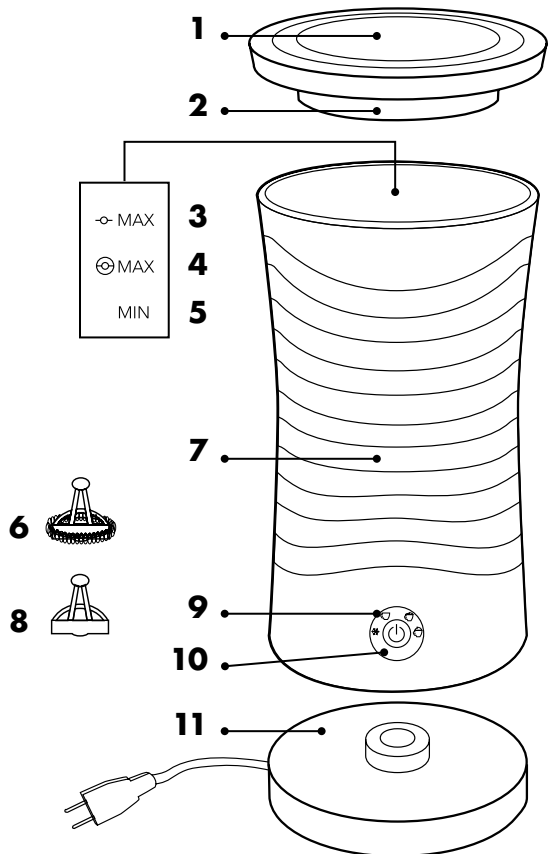
Het beoogd gebruik van een melkopschuimer is om melk op te schuimen voor verschillende koffie- en warme dranken, zoals cappuccino, latte macchiato en warme chocolademelk. Het zorgt voor een romige en luchtige textuur in de melk.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Deksel
2. Siliconen ring
3. Max. niveau voor verwarmen
4. Max. niveau voor opschuimen
5. Min. niveau
6. Garde
7. Behuizing
8. Garde*
9. LED-indicatoren
10. Aan-/uitknop
11. Basis

*Let op: de garde bevindt zich onder de deksel.



1.3 Productspecificaties

Afmeting	19,1 x 10 x 10 cm
Gewicht	820 g
Snoerlengte	65 cm
Soort stekker/adapter	EU
Spanning	220- 240V AC
Frequentie	50/60Hz
Vermogen	400W
Stroomverbruik	0.4kWh
Temperatuurbereik	Max. 65°C
Oververhittingsbeveiliging	Ja, bij 65°C
Automatische uitschakeling	Ja, bij 65°C

1.4 Overige eigenschappen

- Heeft 4 functies: Warm en dik schuim, warm en luchtig schuim, melk opwarmen en koud opschuimen.
- Krasbestendige behuizing.
- Anti-slipbasis.
- Geïsoleerde dubbelwandige behuizing.
- RVS-melkkan met antikleeflaag.

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

- 1x Melkopschuimer
- 1x Handleiding
- 2x Garde

2. Veiligheid



WAARSCHUWING!

*Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen.
Zij kunnen erin stikken!*

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Melkopschuimer', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik het product niet voor commerciële doeleinden.
- Het product en/of de accessoires zijn niet vaatwasserbestendig.
- Houd het product uit de buurt van hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.

2.2 Personen

- Het product mag door kinderen van 8 jaar en ouder worden gebruikt, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen. Het reinigen en onderhouden van het product mag niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het product mag gebruikt worden door mensen met een fysieke of mentale beperking, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Laat kinderen niet met het product spelen. Gebruik en bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

2.3 Gebruik

- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussens of dekens op het product of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, een douche, een zwembad, of bij een (was)bak gevuld met water. Raak het product en het stroomsnoer niet met natte handen aan. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met water. Dompel het product niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Plaats het product altijd op een horizontaal, effen, stabiel en niet ontvlambaar oppervlak.
- Vul het product niet voorbij de max-lijn.
- Het product is alleen geschikt voor vloeibare melk. Gooi geen melkkorrels of -poeder in de kan. Dit kan resulteren in schade aan het product.
- Het product wordt warm tijdens gebruik. Raak de metalen onderdelen, de gardes en de binnenkant niet aan als hij aanstaat. Verwijder de deksel niet als hij aanstaat. Dit kan leiden tot brandwonden.
- Zorg ervoor dat de melk in het product zich altijd tussen de minimum- en maximaanduiding bevindt. Als er meer melk in zit, zal het product overkoken en loopt er hete melk over de rand heen.
- Gebruik het product niet als er geen melk in zit. Dit kan leiden tot schade aan het product.
- Steek geen vingers of objecten in het product als hij aanstaat. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.

2.4 Elektra

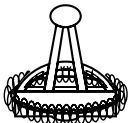
- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet het product dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als het oppervlak van het product gebarsten is, zet dan het product uit om een elektrische schok te voorkomen.

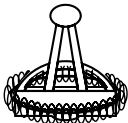
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dompel het product, de stroomkabel of de stekker niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Gebruik en bewaar het product zo dat de kabels niet beschadigd kunnen raken.
- Gebruik het product niet als je vermoedt dat de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, om een elektrische schok te voorkomen. Een beschadigde stroomkabel of stekker moeten gerepareerd of vervangen worden door een professional (een geautoriseerde distributeur).
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet het product uit wanneer je het product niet gebruikt en voordat je het product schoonmaakt.
- Haal de stekker van het product niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Komt er zwarte rook uit het product, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Wacht tot de rook weg is voordat je de inhoud van het product verwijdt en neem contact op met onze klantenservice.
- Laat de kabel(s) niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Leg de kabel(s) niet op warme oppervlakken of in de buurt van olie.
- Stop de kabel(s) niet onder tapijten of dekens. Zorg ervoor dat de kabel nooit in een wandelgang ligt.
- Verplaats het product niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel(s) struikelt en dat de kabel(s) niet geknakt of gedraaid is(/zijn), of vastzit(ten).
- Gebruik geen verlengsnoer. Zorg ervoor dat het product op een geaard stopcontact is aangesloten, waar geen andere apparaten op aangesloten zijn.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is. Als je het product niet gebruikt, zet het product dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Mocht het systeem dat de interne temperatuur regelt niet werken, dan gaat de oververhittingsbeveiliging automatisch aan en zal het product niet meer functioneren. Haal de stekker uit het stopcontact, laat het product compleet afkoelen en herstart het product.

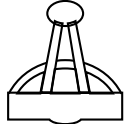
3. Instructies voor gebruik

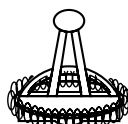
3.1 Gebruiken

1. Plaats en bevestig de garde in het product.
2. Giet de gewenste hoeveelheid melk in het product. Gebruik melk tussen 4°C en 10°C voor het beste resultaat.
3. Druk op de aan-/uitknop om het product aan te zetten.
4. Druk 1, 2, 3 of 4 keer op de aan-/uitknop om het gewenste programma te kiezen (zie tabel hieronder).
5. Laat het product na gebruik 2 minuten afkoelen zodat de thermostaat zich kan resetten. Hierna kun je het product weer gebruiken. Je kan dit proces versnellen door het product na elke gebruik af te spoelen met water en goed te drogen.

Garde	Functie	Indicatie	Resultaat
	1 keer drukken		Warm en dik schuim
	Hoeveelheid melk	Duur	Geschikt voor
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Garde	Functie	Indicatie	Resultaat
	2 keer drukken		Warm en luchtig schuim
	Hoeveelheid melk	Duur	Geschikt voor
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Garde	Functie	Indicatie	Resultaat
	3 keer drukken		Melk opwarmen
	Hoeveelheid melk	Duur	Geschikt voor
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café Latte

Garde	Functie	Indicatie	Resultaat
	3 keer drukken		Koud opschuimen
	Hoeveelheid melk	Duur	Geschikt voor
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Koude opgeschuimde melk

4. Onderhoud en reiniging

**HAAL VOOR HET REINIGEN DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.
HET PRODUCT EN/OF DE ACCESSOIRES ZIJN NIET VAATWASSERBESTENDIG.**

- Binnenkant: Maak de binnenkant van het product direct na gebruik schoon. Spoel de binnenkant af met warm water en een zachte, schone doek. Maak de binnenkant goed droog met een zachte doek. Zorg er bij het afspoelen voor dat het bedieningspaneel met de knoppen en de onderzijde van het product altijd droog blijven, dit om defecten door waterschade te voorkomen.
- Deksel: Haal de siliconen ring van de deksel af. Spoel beide af met schoon water.
- Behuizing: Maak de buitenkant schoon met een zachte doek. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, harde nylon of metalen borstels, om krassen te voorkomen.
- Gardes: Haal de gardes uit het product en was ze met warm water. Droog ze en berg ze op een veilige plek op.
- Basis: Maak de basis schoon met een droge, schone en zachte doek.

5. Opslag

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

6. Weggooien en recyclen

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

6.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.



Scheid afval in glas, papier en plastic voor recycling met Tri sélectif. Verminder stortplaatsafval en behoud natuurlijke hulpbronnen. Draag bij aan duurzaamheid door bewust te scheiden.

6.2 Elektrisch apparaat



Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

7. Disclaimer

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual



Foreword

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@kitchenbrothers.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

Table of contents

1. Introduction	16
1.1 Intended use	16
1.2 Product overview	16
1.3 Product specifications	17
1.4 Other features	17
1.5 Contents of package	17
2. Safety	18
2.1 General	18
2.2 Persons	18
2.3 Use	19
2.4 Electronics	19
3. Instructions for use	21
3.1 How to use	21
4. Maintenance and cleaning	22
5. Storage	22
6. Disposal and recycle	23
6.1 Disposal	23
6.2 Electric appliance	23
7. Disclaimer	24

1. Introduction

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

1.1 Intended use

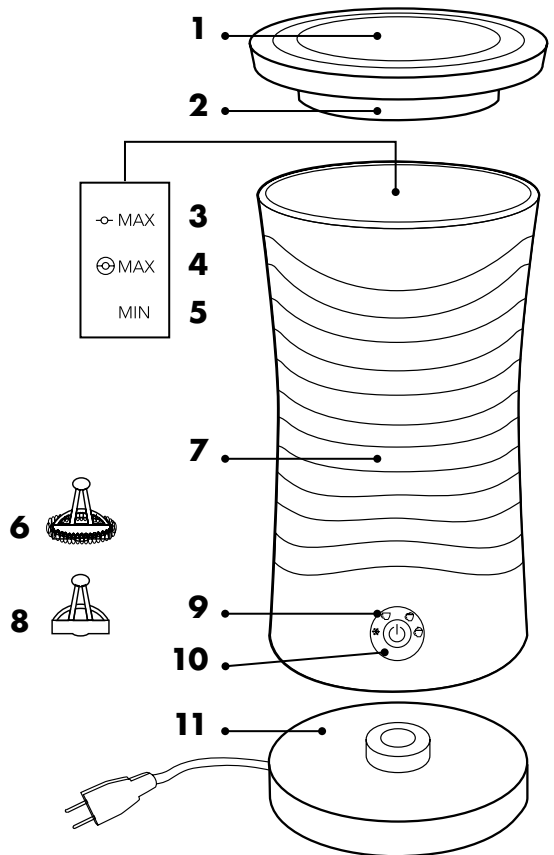
The intended use of a milk frother is to froth milk for various coffee and hot drinks, such as cappuccino, latte macchiato and hot chocolate. It creates a creamy and airy texture in the milk.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Lid
2. Silicone ring
3. Max. level for heating
4. Max. level for frothing
5. Min. level
6. Whisk
7. Housing
8. Whisk*
9. LED indicators
10. On/Off button
11. Base

*Attention: the whisk is located under the lid.



1.3 Product specifications

Dimension	19.1 x 10 x 10 cm
Weight	820 g
Cord length	65 cm
Type of plug/adapter	EU
Voltage	220- 240V AC
Frequency	50/60Hz
Power	400W
Current consumption	0.4kWh
Temperature range	Max 65°C
Overheating protection	Yes, at 65°C
Automatic switch off	Yes, at 65°C

1.4 Other features

- Has 4 functions: Warm and thick foam, warm and fluffy foam, milk warming and cold frothing.
- Scratch-resistant housing.
- Non-slip base.
- Insulated double-walled housing.
- Stainless steel milk jug with non-stick coating.

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

- 1x Milk frother
- 1x User manual
- 2x Whisk

2. Safety



WARNING!

Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Milk frother', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always steer the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Use the product only for the purposes indicated in this user manual.
- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Before each use, check the parts and accessories for any damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect performance and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- If the product malfunctions, has been dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service department.
- If this is your first time using the product, it is important to read the user manual and instructions carefully.
- The product is designed and intended for private use. Do not use the product for commercial purposes.
- The product and/or accessories are not dishwasher safe.
- Keep the product away from heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens.

2.2 Persons

- The product may be used by children aged 8 years and older, provided that they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards. Cleaning and maintenance of the product should not be performed

by children unless they are over 8 years of age and supervised. Keep the product and cord out of the reach of children under 8 years of age.

- The product may be used by people with physical or mental disabilities, provided they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards.
- Do not allow children to play with the product. Use and store the product out of the reach of children.

2.3 Use

- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the product. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the product.
- Do not use the product near a bathtub, shower, swimming pool, or near a (laundry) tub filled with water. Do not touch the product or power cord with wet hands. Do not allow the product to come into contact with water. Do not immerse the product in water. If water does get inside or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Always place the product on a horizontal, level, stable and non-flammable surface.
- Do not fill the product beyond the max line.
- The product is only suitable for liquid milk. Do not pour milk granules or powder into the jug. This may result in damage to the product.
- The product gets hot during use. Do not touch the metal parts, whiskers or inside when it is on. Do not remove the lid when it is on. This may cause burns.
- Make sure the milk in the product is always between the minimum and maximum indications. If there is more milk in it, the product will boil over and hot milk will spill over the edge.
- Do not use the product if there is no milk in it. This may cause damage to the product.
- Do not insert fingers or objects into the product when it is on. This may result in personal injury and damage to the product.

2.4 Electronics

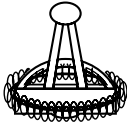
- If the power fails during use, immediately turn off the product and unplug it.
- If the surface of the product is cracked, turn off the product to avoid electric shock.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Do not immerse the product, power cord or plug in water. If water does get inside or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Use and store the product so that the cables cannot be damaged.
- To avoid electric shock, do not use the product if you suspect the power cord or plug is damaged. A damaged power cord or plug should be repaired or replaced by a professional (an authorized distributor).
- Unplug and turn off the product when not in use and before cleaning the product.

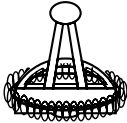
- Do not unplug the product by pulling the power cord. This may cause fire or electric shock.
- If black smoke comes out of the product, unplug the product immediately. Wait until the smoke is gone before removing the contents of the product and contact our customer service department.
- Do not leave the cable(s) hanging over the edge of a table or countertop.
- Do not place the cable(s) on hot surfaces or near oil.
- Do not tuck the cable(s) under rugs or blankets. Never lay the cable(s) in a walkway.
- Do not move the product by pulling the cord or twist the cord.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- Make sure you do not trip over the cord(s) and that the cord(s) are not kinked, twisted, or stuck.
- Do not use an extension cord. Make sure the product is plugged into a grounded outlet to which no other appliances are connected.
- Do not leave the product unattended when in use. If you are not using the product, turn it off and unplug it.
- Should the system that controls the internal temperature fail, the overheating protection will automatically turn on and the product will stop functioning. Unplug the product, let it cool down completely and restart the product.

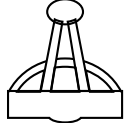
3. Instructions for use

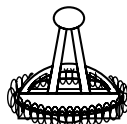
3.1 How to use

1. Place and attach the whisk in the product.
2. Pour the desired amount of milk into the product. Use milk between 4°C and 10°C for best results.
3. Press the on/off button to turn on the product.
4. Press the on/off button 1, 2, 3 or 4 times to select the desired program (see table below).
5. After use, let the product cool for 2 minutes to allow the thermostat to reset itself. After this, you can use the product again. You can speed up this process by rinsing the product with water and drying it well after each use.

Whisk	Function	Indication	Result
	Press once		Warm and thick foam
	Milk volume	Duration	Suitable for
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Whisk	Function	Indication	Result
	Press 2 times		Warm and airy foam
	Amount of milk	Duration	Suitable for
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Whisk	Function	Indication	Result
	Press 3 times		Warm up milk
	Amount of milk	Duration	Suitable for
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Cafe Latte

Whisk	Function	Indication	Result
	Press 3 times		Cold frothing
	Amount of milk	Duration	Suitable for
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Cold frothed milk

4. Maintenance and cleaning

**UNPLUG THE PRODUCT BEFORE CLEANING.
THE PRODUCT AND/OR ACCESSORIES ARE NOT DISHWASHER SAFE.**

- Inside: Clean the inside of the product immediately after use. Rinse the inside with warm water and a soft, clean cloth. Dry the inside thoroughly with a soft cloth. When rinsing, be sure to keep the control panel with the buttons and the bottom of the product dry at all times to prevent failure due to water damage.
- Lid: Remove the silicone ring from the lid. Rinse both with clean water.
- Housing: Clean the outside with a soft cloth. Do not use harsh or abrasive cleaners, hard nylon or metal brushes, to avoid scratching.
- Whisk: Remove the whiskers from the product and wash them with warm water. Dry them and store them in a safe place.
- Base: Clean the base with a dry, clean and soft cloth.

5. Storage

Store the product in a clean and dry place. Do not store the product in extreme high or extreme low temperatures.

6. Disposal and recycle

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

6.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.



Separate waste into glass, paper and plastic for recycling with Tri sélectif. Reduce landfill waste and conserve natural resources. Contribute to sustainability by consciously separating.

6.2 Electric appliance



The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

7. Disclaimer

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation



Avant-propos

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@kitchenbrothers.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

Table des matières

1. Introduction	27
1.1 Utilisation prévue	27
1.2 Description du produit	27
1.3 Spécifications du produit	28
1.4 Autres caractéristiques	28
1.5 Contenu de l’emballage	28
2. Sécurité	29
2.1 Général	29
2.2 Personnes	30
2.3 Utilisation	30
2.4 Équipement électrique	30
3. Mode d’emploi	32
3.1 Utilisation	32
4. Entretien et nettoyage	33
5. Stockage	33
6. Élimination et recyclage	34
6.1 Élimination	34
6.2 Appareils électriques	34
7. Clause de non-responsabilité	35

1. Introduction

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

1.1 Utilisation prévue

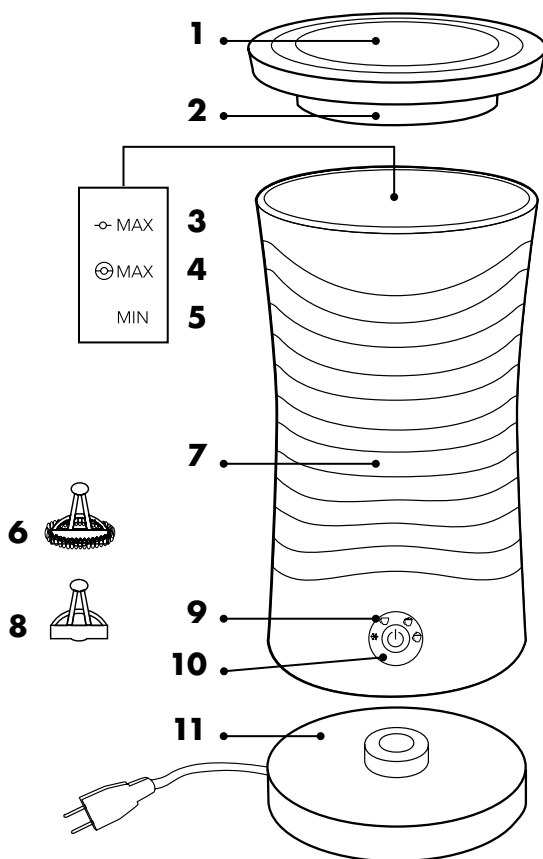
L'utilisation prévue d'un mousser à lait est de faire mousser le lait pour divers cafés et boissons chaudes, tels que le cappuccino, le latte macchiato et le chocolat chaud. Il crée une texture crémeuse et aérée dans le lait.

Le fournisseur est déchargé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Couvercle
2. Anneau en silicone
3. Niveau maximum pour le chauffage
4. Niveau maximum pour le moussage
5. Niveau minimum
6. Fouet
7. Boîtier
8. Fouet*
9. Indicateurs LED
10. Bouton marche/arrêt
11. Socle

*Remarque : le fouet se trouve sous le couvercle.



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	19,1 x 10 x 10 cm
Poids	820 g
Longueur du cordon	65 cm
Type de prise/adaptateur	UE
Tension d'alimentation	220- 240V AC
Fréquence	50/60Hz
Puissance	400W
Consommation de courant	0,4 kWh
Plage de température	Max 65°C
Protection contre la surchauffe	Oui, à 65°C
Arrêt automatique	Oui, à 65°C

1.4 Autres caractéristiques

- Dispose de 4 fonctions : Mousse chaude et épaisse, mousse chaude et moelleuse, chauffage du lait et moussage à froid.
- Boîtier résistant aux rayures.
- Base antidérapante.
- Boîtier isolé à double paroi.
- Pot à lait en acier inoxydable avec revêtement antiadhésif.

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

- 1x Mousseur à lait
- 1x Manuel d'utilisation
- 2x Fouet

2. Sécurité



ATTENTION !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Mousseur à lait», ci-après dénommé «le produit».

2.1 Général

- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une utilisation incorrecte du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles et endommager le produit.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne restaurez pas le produit. Vous risqueriez d'endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure corporelle.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans le présent manuel.
- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et remplacez-les, le cas échéant, par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- Si le produit fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé, n'utilisez pas le produit et consultez notre service clientèle.
- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. N'utilisez pas le produit à des fins commerciales.
- Le produit et/ou les accessoires ne passent pas au lave-vaisselle.
- Conservez le produit à l'écart de la chaleur, des zones où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours.

2.2 Personnes

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient correctement surveillés et informés sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent ses dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Gardez le produit et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le produit peut être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, à condition qu'elles soient correctement surveillées et informées de l'utilisation sûre du produit et qu'elles en comprennent les dangers éventuels.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Utilisez et gardez le produit hors de portée des enfants.

2.3 Utilisation

- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est allumé. Ne placez jamais de coussins ou de couvertures sur ou contre le produit. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages au produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un bain, d'une douche, d'une piscine ou d'un bac (à linge) rempli d'eau. Ne touchez pas le produit et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec de l'eau. N'immergez pas le produit dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Placez toujours le produit sur une surface horizontale, plane, stable et ininflammable.
- Ne remplissez pas le produit au-delà de la ligne maximale.
- Le produit ne convient qu'au lait liquide. Ne versez pas de granulés de lait ou de poudre dans le pot. Cela pourrait endommager le produit.
- Le produit devient chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas les parties métalliques, les fouets et l'intérieur de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne retirez pas le couvercle lorsqu'il est en marche. Cela pourrait provoquer des brûlures.
- Veillez à ce que le lait contenu dans le produit soit toujours compris entre les indications minimale et maximale. S'il y a plus de lait, le produit débordera et le lait chaud se répandra sur le bord.
- N'utilisez pas le produit s'il ne contient pas de lait. Cela pourrait endommager le produit.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans le produit lorsqu'il est en marche. Cela pourrait entraîner des blessures et endommager le produit.

2.4 Équipement électrique

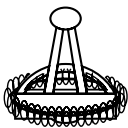
- En cas de coupure de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le produit et débranchez le cordon d'alimentation.
- Si la surface du produit est fissurée, éteignez le produit pour éviter tout choc électrique.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes d'endommagement ou d'usure et, le cas échéant, n'utilisez pas le produit et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel de service agréé.

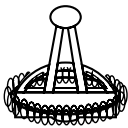
- N'immergez pas le produit, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Utilisez et stockez le produit de manière à ce que les câbles ne soient pas endommagés.
- Pour éviter tout choc électrique, n'utilisez pas le produit si vous pensez que le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Un câble d'alimentation ou une fiche endommagée(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un professionnel (un distributeur agréé).
- Débranchez et éteignez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Si de la fumée noire s'échappe du produit, débranchez-le immédiatement. Attendez que la fumée ait disparu avant de retirer le contenu du produit et de contacter notre service clientèle.
- Ne laissez pas le(s) câble(s) pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas placer le(s) câble(s) sur des surfaces chaudes ou à proximité d'huile.
- Ne placez pas le(s) câble(s) sous des tapis ou des couvertures. Veillez à ce que le câble ne se trouve jamais dans une allée.
- Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veillez à ne pas trébucher sur le(s) câble(s) et à ce que le(s) câble(s) ne soit(nt) pas plié(s), tordu(s) ou coincé(s).
- N'utilisez pas de rallonge. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise de terre sur laquelle aucun autre appareil n'est branché.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est utilisé. Si vous n'utilisez pas le produit, éteignez-le et débranchez-le.
- En cas de défaillance du système de contrôle de la température interne, la protection contre la surchauffe se met automatiquement en marche et le produit cesse de fonctionner. Débranchez le produit, laissez-le refroidir complètement et redémarrez-le.

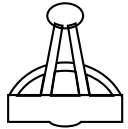
3. Mode d'emploi

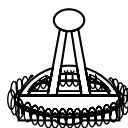
3.1 Utilisation

1. Insérez et fixez le fouet dans le produit.
2. Versez la quantité de lait souhaitée dans le produit. Pour de meilleurs résultats, utilisez du lait dont la température est comprise entre 4°C et 10°C.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le produit en marche.
4. Appuyez sur la touche marche/arrêt 1, 2, 3 ou 4 fois pour sélectionner le programme souhaité (voir tableau ci-dessous).
5. Après utilisation, laissez le produit refroidir pendant 2 minutes pour permettre au thermostat de se réinitialiser. Ensuite, vous pouvez à nouveau utiliser le produit. Vous pouvez accélérer ce processus en rinçant le produit à l'eau et en le séchant bien après chaque utilisation.

Fouet	Fonction	Indication	Résultat
	Appuyer 1 fois		Mousse chaude et épaisse
	Volume de lait	Durée de vie	Convient pour
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte macchiato

Fouet	Fonction	Indication	Résultat
	Appuyer 2 fois		Mousse chaude et aérée
	Quantité de lait	Durée de vie	Convient pour
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Fouet	Fonction	Indication	Résultat
	Appuyer 3 fois		Lait chaud
	Quantité de lait	Durée de vie	Convient pour
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café Latte

Fouet	Fonction	Indication	Résultat
	Appuyer 3 fois		Mousse froide
	Quantité de lait	Durée de vie	Convient pour
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Lait mousseux froid

4. Entretien et nettoyage

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER.

LE PRODUIT ET/OU LES ACCESSOIRES NE PASSENT PAS AU LAVE-VAISSELLE.

- Intérieur : Nettoyez l'intérieur du produit immédiatement après utilisation. Rincez l'intérieur avec de l'eau chaude et un chiffon doux et propre. Séchez bien l'intérieur avec un chiffon doux. Lors du rinçage, veillez à ce que le panneau de commande avec ses boutons et le dessous du produit restent toujours secs, afin d'éviter les défauts dus à des dommages causés par l'eau.
- Couvercle : retirez la bague en silicone du couvercle. Rincez les deux à l'eau claire.
- Boîtier : nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs, ni de brosses dures en nylon ou en métal, afin d'éviter les rayures.
- Fouets : Retirez les fouets du produit et lavez-les à l'eau chaude. Séchez-les et rangez-les dans un endroit sûr.
- Socle : nettoyez le socle avec un chiffon sec, propre et doux.

5. Stockage

Stockez le produit dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

6. Élimination et recyclage

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

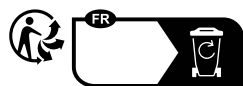
6.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.



Séparer les déchets en verre, papier et plastique pour les recycler avec Tri sélectif. Réduisez les déchets mis en décharge et préservez les ressources naturelles. Contribuez au développement durable en triant consciemment vos déchets.

6.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

7. Clause de non-responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch



Vorwort

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@kitchenbrothers.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	38
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	38
1.2 Produktübersicht	38
1.3 Produktspezifikationen	39
1.4 Andere Eigenschaften	39
1.5 Inhalt der Verpackung	39
2. Sicherheit	40
2.1 Allgemein	40
2.2 Personen	41
2.3 Verwendung	41
2.4 Elektronik	41
3. Betriebsanleitung	43
3.1 Benutzung	43
4. Wartung und Reinigung	44
5. Lagerung	44
6. Entsorgung und Recycling	45
6.1 Entsorgung	45
6.2 Elektrische Geräte	45
7. Haftungsausschluss	46

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

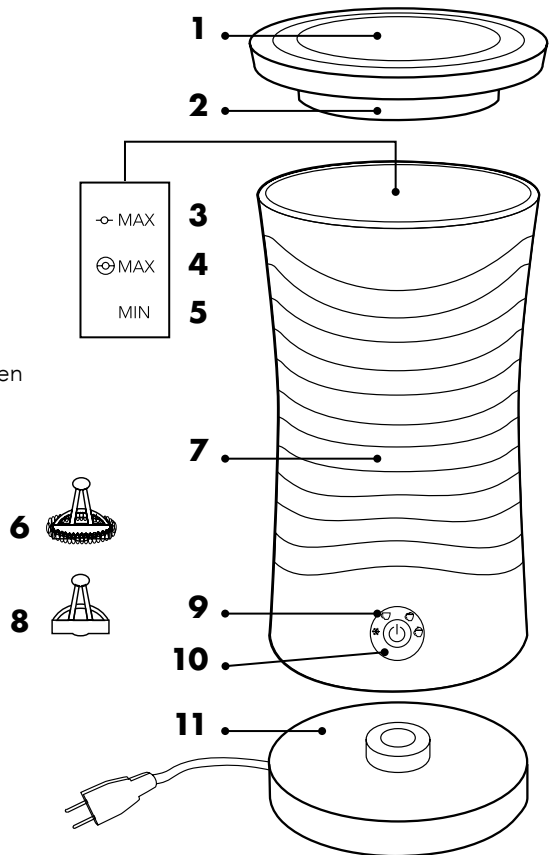
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein Milchaufschäumer dient zum Aufschäumen von Milch für verschiedene Kaffee- und Heißgetränke, wie Cappuccino, Latte Macchiato und heiße Schokolade. Er sorgt für eine cremige und luftige Textur der Milch.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

1. Deckel
2. Silikonring
3. Max. Füllstand für Heizung
4. Max. Füllstand zum Aufschäumen
5. Min. Füllstand
6. Schneebesen
7. Gehäuse
8. Schneebesen*
9. LED-Anzeigen
10. Ein/Aus-Taste
11. Basis
12. *Bitte beachten Sie: Der Schneebesen befindet sich unter dem Deckel.



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	19,1 x 10 x 10 cm
Gewicht	820 g
Länge des Kabels	65 cm
Typ des Steckers/Adapters	EU
Spannung	220- 240V WECHSELSTROM
Frequenz	50/60Hz
Leistung	400W
Stromverbrauch	0,4kWh
Temperaturbereich	Maximal 65°C
Überhitzungsschutz	Ja, bei 65°C
Automatische Abschaltung	Ja, bei 65°C

1.4 Andere Eigenschaften

- Hat 4 Funktionen: Warmer und dicker Schaum, warmer und flauschiger Schaum, Milcherwärmung und kaltes Aufschäumen.
- Kratzfestes Gehäuse.
- Rutschtoter Boden.
- Isoliertes, doppelwandiges Gehäuse.
- Milchkännchen aus rostfreiem Stahl mit Antihafbeschichtung.

1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

- 1x Milchaufschäumer
- 1x Benutzerhandbuch
- 2x Schneebecken

2. Sicherheit



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „der Milchaufschäumer“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Seien Sie sich der Risiken und Konsequenzen bewusst, die mit einer falschen Verwendung des Produkts verbunden sind. Eine falsche Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, reparieren oder restaurieren Sie es nicht. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt zur Reparatur immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Sie können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.
- Überprüfen Sie die Teile und das Zubehör vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke.
- Das Produkt und/oder das Zubehör sind nicht spülmaschinenfest.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, Bereichen mit relativ hohen Temperaturen und Wärmequellen wie Öfen fern.

2.2 Personen

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie ordnungsgemäß beaufsichtigt und in den sicheren Gebrauch des Produkts eingewiesen werden und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung des Produkts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Produkt kann von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden, sofern sie ordnungsgemäß beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Produkts informiert werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt zu spielen. Benutzen Sie das Produkt und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.3 Verwendung

- Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder gegen das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines mit Wasser gefüllten (Wasch-)Bottichs. Berühren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Sollte Wasser in oder auf das Gerät gelangen, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine horizontale, ebene, stabile und nicht brennbare Fläche.
- Füllen Sie das Gerät nicht über die maximale Füllhöhe hinaus.
- Das Gerät ist nur für flüssige Milch geeignet. Schütten Sie kein Milchgranulat oder -pulver in die Kanne. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie nicht die Metallteile, die Schneebecken und das Innere, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Nehmen Sie den Deckel nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Dies kann zu Verbrennungen führen.
- Achten Sie darauf, dass die Milchmenge im Gerät immer zwischen der Mindest- und der Höchstmenge liegt. Wenn mehr Milch eingefüllt ist, kocht das Gerät über und die heiße Milch läuft über den Rand hinaus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es keine Milch enthält. Dies kann zu Schäden am Produkt führen.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in das eingeschaltete Gerät. Dies kann zu Verletzungen und zur Beschädigung des Geräts führen.

2.4 Elektronik

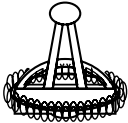
- Wenn der Strom während des Gebrauchs ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Wenn die Oberfläche des Geräts Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.

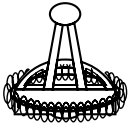
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Netzstecker durch autorisiertes Servicepersonal ersetzen oder reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser ein. Falls doch Wasser in oder auf das Gerät gelangt, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät so, dass die Kabel nicht beschädigt werden können.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie vermuten, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker sollte von einem Fachmann (einem autorisierten Händler) repariert oder ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Dies kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- Wenn schwarzer Rauch aus dem Gerät kommt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Warten Sie, bis der Rauch verschwunden ist, bevor Sie den Inhalt des Geräts entfernen und unseren Kundendienst kontaktieren.
- Lassen Sie das/die Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Legen Sie das/die Kabel nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Öl.
- Verstecken Sie das/die Kabel nicht unter Teppichen oder Decken. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht auf einem Gehweg liegt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen oder das Kabel verdrehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht über das/die Kabel stolpern und dass die Kabel nicht geknickt, verdreht oder eingeklemmt sind.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, an die keine anderen Geräte angeschlossen sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Sollte das System zur Kontrolle der internen Temperatur ausfallen, schaltet sich der Überhitzungsschutz automatisch ein und das Gerät funktioniert nicht mehr. Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und starten Sie es neu.

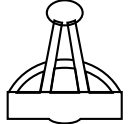
3. Betriebsanleitung

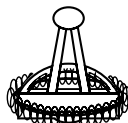
3.1 Benutzung

1. Setzen Sie den Schneebesen in das Gerät ein und befestigen Sie ihn.
2. Gießen Sie die gewünschte Menge Milch in das Gerät. Verwenden Sie Milch zwischen 4°C und 10°C, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 1-, 2-, 3- oder 4-mal, um das gewünschte Programm auszuwählen (siehe Tabelle unten).
5. Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch 2 Minuten lang abkühlen, damit sich der Thermostat selbst zurücksetzen kann. Danach können Sie das Gerät wieder benutzen. Sie können diesen Vorgang beschleunigen, indem Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit Wasser abspülen und gut abtrocknen.

Schneebesen	Funktion	Anzeige	Ergebnis
	Einmal drücken		Warmer und dicker Schaum
	Milchmenge	Dauer	Geeignet für
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Schneebesen	Funktion	Anzeige	Ergebnis
	Zweimal drücken		Warmer und luftiger Schaum
	Menge der Milch	Dauer	Geeignet für
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Schneebesen	Funktion	Anzeige	Ergebnis
	Dreimal drücken		Warme Milch
	Menge der Milch	Dauer	Geeignet für
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café Latte

Schneebesen	Funktion	Anzeige	Ergebnis
	Dreimal drücken		Kaltes Aufschäumen
	Menge der Milch	Dauer	Geeignet für
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Kalt aufgeschäumte Milch

4. Wartung und Reinigung

**ZIEHEN SIE VOR DER REINIGUNG DEN NETZSTECKER DES GERÄTS.
DAS PRODUKT UND/ODER DAS ZUBEHÖR SIND NICHT
SPÜLMASCHINENFEST.**

- Innenseite: Reinigen Sie die Innenseite des Geräts sofort nach dem Gebrauch. Spülen Sie das Innere mit warmem Wasser und einem weichen, sauberen Tuch ab. Trocknen Sie das Innere mit einem weichen Tuch gut ab. Achten Sie beim Abspülen darauf, dass das Bedienfeld mit seinen Knöpfen und die Unterseite des Geräts stets trocken bleiben, um Defekte durch Wasserschäden zu vermeiden.
- Deckel: Entfernen Sie den Silikonring vom Deckel. Spülen Sie beides mit klarem Wasser ab.
- Gehäuse: Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, harte Nylon- oder Metallbürsten, um Kratzer zu vermeiden.
- Schneebesen: Nehmen Sie die Schneebesen aus dem Produkt und waschen Sie sie mit warmem Wasser. Trocknen Sie sie und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
- Basis: Reinigen Sie die Basis mit einem trockenen, sauberen und weichen Tuch.

5. Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

6. Entsorgung und Recycling

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.

6.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Trennen Sie Ihre Abfälle mit Tri sélectif in Glas, Papier und Kunststoff für das Recycling. Reduzieren Sie den Deponiemüll und schonen Sie die natürlichen Ressourcen. Tragen Sie durch bewusstes Trennen zur Nachhaltigkeit bei.

6.2 Elektrische Geräte



Das nebenstehende Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.

8. Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones



Prólogo

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@kitchenbrothers.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

Índice

1. Introducción	49
1.1 Uso previsto	49
1.2 Resumen del producto	49
1.3 Especificaciones del producto	50
1.4 Otras características	50
1.5 Contenido del paquete	50
2. Seguridad	51
2.1 General	51
2.2 Personas	51
2.3 Utilice	52
2.4 Electricidad	52
3. Instrucciones de uso	54
3.1 Utilización	54
4. Mantenimiento y limpieza	55
5. Almacenamiento	55
6. Eliminación y reciclaje	56
6.1 Eliminación	56
6.2 Aparato eléctrico	56
7. Descargo de responsabilidad	56

1. Introducción

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

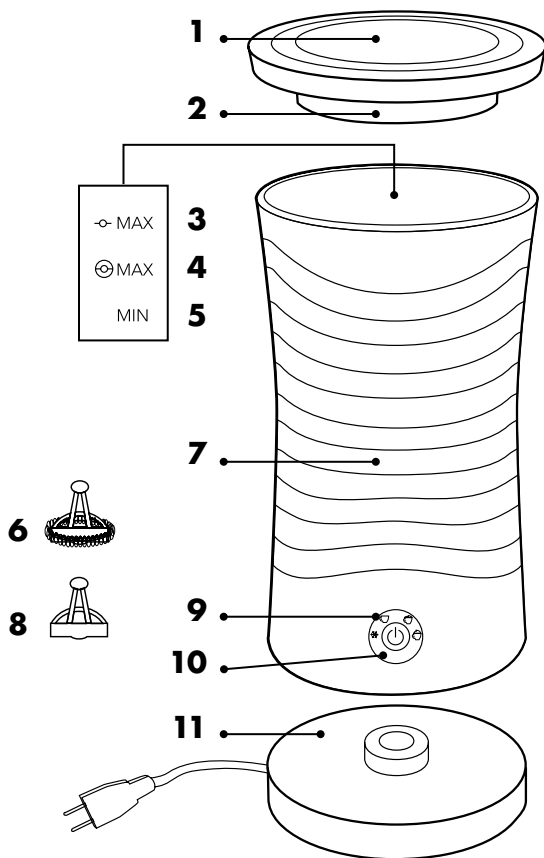
1.1 Uso previsto

El uso previsto de un espumador de leche es espumar leche para diversas bebidas calientes y de café, como el capuchino, el latte macchiato y el chocolate caliente. Crea una textura cremosa y aireada en la leche.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

1. Tapa
 2. Anillo de silicona
 3. Nivel máximo para calentar
 4. Nivel máximo de espuma
 5. Nivel mín.
 6. Batidor
 7. Carcasa
 8. Batidor
 9. Indicadores LED
 10. Botón de encendido/apagado
 11. Base
- *¡ATENCIÓN!: el batidor se encuentra debajo de la tapa.



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	19,1 x 10 x 10 cm
Peso	820 g
Longitud del cable	65 cm
Tipo de enchufe/adaptador	EU
Tensión	220- 240V AC
Frecuencia	50/60Hz
Potencia	400W
Consumo de corriente	0,4 kWh
Rango de temperatura	Máx. 65°C
Protección contra sobrecalentamiento	Sí, a 65°C
Desconexión automática	Sí, a 65°C

1.4 Otras características

- Tiene 4 funciones: Espuma caliente y espesa, espuma caliente y esponjosa, calentamiento de leche y espumado en frío.
- Carcasa resistente a los arañazos.
- Base antideslizante.
- Carcasa aislante de doble pared.
- Jarra de leche de acero inoxidable con revestimiento antiadherente.

1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deje inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

- 1x Espumador de leche
- 1x Manual de instrucciones
- 2x Batidor

2. Seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “el Espumador de leche”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

2.1 General

- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso incorrecto del producto. El uso incorrecto del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Si lo hiciera podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para su reparación a fin de evitar daños y lesiones personales.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente al rendimiento y, en tal caso, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea detenidamente el manual y las instrucciones.
- El producto está diseñado y pensado para uso privado. No utilice el producto con fines comerciales.
- El producto y/o los accesorios no pueden lavarse en el lavavajillas.
- Mantenga el producto alejado del calor, de zonas donde la temperatura sea relativamente alta y de fuentes de calor como hornos.

2.2 Personas

- El producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre que estén debidamente supervisados e instruidos en el uso seguro del producto y comprendan sus

posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del producto no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- El producto puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, siempre que estén debidamente supervisadas e informadas sobre el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Utilice y mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

2.3 Utilice

- No cubra el producto cuando esté encendido. Nunca coloque cojines o mantas sobre o contra el producto. Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el producto.
- No utilice el producto cerca de una bañera, ducha, piscina o bañera llena de agua. No toque el producto ni el cable de alimentación con las manos mojadas. Asegúrese de que el producto no entre en contacto con el agua. No sumerja el producto en agua. Si entra agua en el producto, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie horizontal, nivelada, estable y no inflamable.
- No llene el producto más allá de la línea de máximo.
- El producto sólo es apto para leche líquida. No vierta leche en polvo ni en gránulos en la jarra. Podría dañar el producto.
- El producto se calienta durante el uso. No toque las partes metálicas, los batidores ni el interior cuando esté encendido. No retire la tapa cuando esté encendido. Podría sufrir quemaduras.
- Asegúrese de que la leche contenida en el producto esté siempre entre las indicaciones mínima y máxima. Si hay más leche, el producto hervirá y la leche caliente se derramará por el borde.
- No utilice el producto sin leche. Podría dañarse.
- No introduzca los dedos ni objetos en el producto cuando esté encendido. Podría causar lesiones personales y daños al producto.

2.4 Electricidad

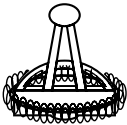
- Si falla la corriente durante el uso, apague el producto inmediatamente y desenchúfelo.
- Si la superficie del producto está agrietada, apáguelo para evitar descargas eléctricas.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación y el enchufe presentan daños o desgaste y, en caso afirmativo, no utilice el producto y encargue su sustitución o reparación a personal técnico autorizado.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua. Si entra agua en el producto o en su interior, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Utilice y guarde el producto de forma que los cables no puedan dañarse.

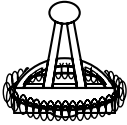
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice el producto si sospecha que el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Un cable de alimentación o enchufe dañado debe ser reparado o sustituido por un profesional (un distribuidor autorizado).
- Desenchufe y apague el producto cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- No desenchufe el producto tirando del cable de alimentación. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si sale humo negro del producto, desenchúfelo inmediatamente. Espere a que desaparezca el humo antes de retirar el contenido del producto y póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente.
- No deje el/los cables(s) colgando del borde de una mesa o encimera.
- No coloque el cable sobre superficies calientes o cerca de aceite.
- No meta el cable debajo de alfombras o mantas. Asegúrese de que el cable nunca esté en una zona de paso.
- No mueva el producto tirando del cable ni retuerza el cable.
- Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Asegúrese de no tropezar con el cable o cables y de que éstos no estén doblados, retorcidos o atascados.
- No utilice alargadores. Asegúrese de que el producto esté enchufado a una toma de corriente con toma de tierra a la que no estén conectados otros aparatos.
- No deje el producto desatendido cuando esté en uso. Si no está utilizando el producto, apáguelo y desenchúfelo.
- Si el sistema que controla la temperatura interna falla, la protección contra sobrecalentamiento se activará automáticamente y el producto dejará de funcionar. Desenchufe el producto, deje que se enfríe completamente y reinicie el producto.

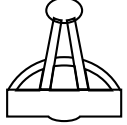
3. Instrucciones de uso

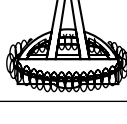
3.1 Utilización

1. Introduzca y fije el batidor en el producto.
2. Vierta la cantidad deseada de leche en el producto. Utilice leche entre 4°C y 10°C para obtener mejores resultados.
3. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el producto.
4. Pulse el botón de encendido/apagado 1, 2, 3 ó 4 veces para seleccionar el programa deseado (consulte la tabla siguiente).
5. Después del uso, deje que el aparato se enfríe durante 2 minutos para que el termostato se restablezca. Después de esto, puede volver a utilizar el producto. Puede acelerar este proceso aclarando el producto con agua y secándolo bien después de cada uso.

Batidor	Función	Indicación	Resultado
	Pulsar una vez		Espuma cálida y espesa
	Volumen de leche	Duración	Adecuado para
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Batidor	Función	Indicación	Resultado
	Pulsar dos veces		Espuma cálida y aireada
	Cantidad de leche	Duración	Adecuado para
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Batidor	Función	Indicación	Resultado
	Pulsar tres veces		Leche caliente
	Cantidad de leche	Duración	Adecuado para
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café con leche

Batidor	Función	Indicación	Resultado
	Pulsar tres veces		Espumado en frío
	Cantidad de leche	Duración	Adecuado para
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Espuma de leche fría

4. Mantenimiento y limpieza

**DESENCHUFE EL PRODUCTO ANTES DE LIMPIARLO.
EL PRODUCTO Y/O LOS ACCESORIOS NO PUEDEN LAVARSE EN EL
LAVAVAJILLAS.**

- Interior: Limpie el interior del producto inmediatamente después de su uso. Enjuague el interior con agua tibia y un paño suave y limpio. Seque bien el interior con un paño suave. Al enjuagar, asegúrese de que el panel de control con sus botones y la parte inferior del producto permanezcan siempre secos, para evitar defectos causados por daños causados por el agua.
- Tapa: Retire el anillo de silicona de la tapa. Aclare ambos con agua limpia.
- Carcasa: Limpie el exterior con un paño suave. No utilice detergentes fuertes o abrasivos, ni cepillos duros de nylon o metal, para evitar arañazos.
- Batidores: Retire los batidores del producto y lávelos con agua tibia. Séquelas y guárdelas en un lugar seguro.
- Base: Limpie la base con un paño seco, limpio y suave.

5. Almacenamiento

Guarde el producto en un lugar seco y limpio. No almacene el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas.

6. Eliminación y reciclaje

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

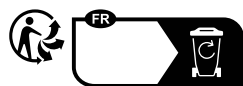
6.1 Eliminación



Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.



Separe los residuos en vidrio, papel y plástico para reciclarlos con Tri sélectif. Reduzca los residuos de los vertederos y conserve los recursos naturales. Contribuya a la sostenibilidad separando conscientemente.

6.2 Aparato eléctrico



El símbolo al lado con el cubo de basura tachado indica que este producto está sujeto a la Directiva Europea (UE) 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este producto con los residuos domésticos normales, sino depositarlo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.

7. Descargo de responsabilidad

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente



Premessa

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@kitchenbrothers.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

Indice dei contenuti

1. Introduzione	59
1.1 Destinazione d'uso	59
1.2 Panoramica del prodotto	59
1.3 Specifiche del prodotto	60
1.4 Altre caratteristiche	60
1.5 Contenuto della confezione	60
2. Sicurezza	61
2.1 Generiche	61
2.2 Persone	61
2.3 Uso	62
2.4 Elettricità	62
3. Istruzioni per l'uso	64
3.1 Utilizzo	64
4. Manutenzione e Pulizia	65
5. Immagazzinamento	65
6. Smaltimento e riciclaggio	66
6.1 Smaltimento	66
6.2 Apparecchio elettrico	66
7. Disclaimer	67

1. Introduzione

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

1.1 Destinazione d'uso

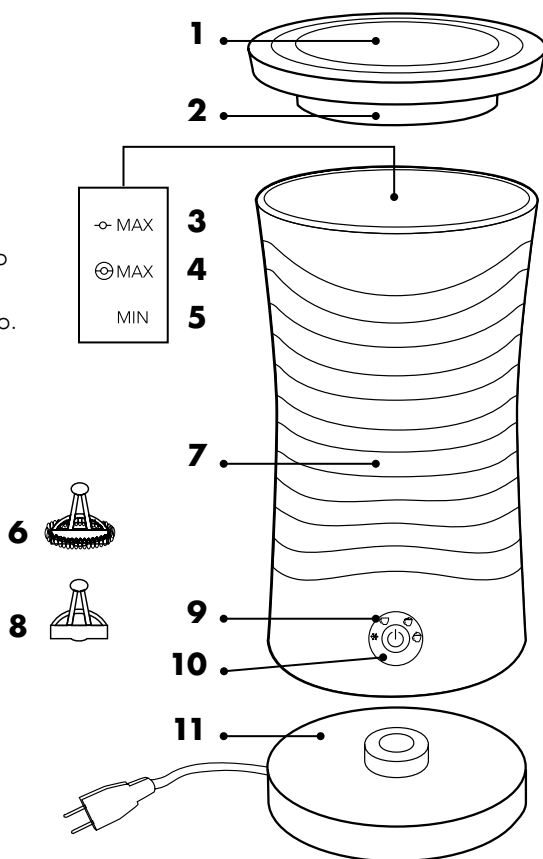
L'uso previsto di un montalatte è quello di montare il latte per varie bevande calde e caffè, come cappuccino, latte macchiato e cioccolata calda. Crea una consistenza cremosa e ariosa nel latte.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

1. Coperchio
2. Anello in silicone
3. Livello massimo per il riscaldamento
4. Livello massimo per la schiumatura
5. Livello minimo
6. Frullino
7. Alloggiamento
8. Frullino*
9. Indicatori LED
10. Pulsante di accensione/spegnimento
11. Base

*Nota: la frusta si trova sotto il coperchio.



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	19,1 x 10 x 10 cm
Peso	820 g
Lunghezza del cavo	65 cm
Tipo di spina/adattatore	UE
Tensione	220- 240V AC
Frequenza	50/60Hz
Potenza	400W
Consumo di energia	0,4kWh
Intervallo di temperatura	Max 65°C
Protezione da surriscaldamento	Sì, a 65°C
Spegnimento automatico	Sì, a 65°C

1.4 Altre caratteristiche

- Ha 4 funzioni: Schiuma calda e densa, schiuma calda e soffice, riscaldamento del latte e schiuma fredda.
- Alloggiamento resistente ai graffi.
- Base antiscivolo.
- Alloggiamento isolato a doppia parete.
- Lattiera in acciaio inox con rivestimento antiaderente.

1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

- 1x Montalatte
- 1x Manuale utente
- 2x Frullino

2. Sicurezza



AVVERTENZA!

Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini! Rischio di soffocamento!

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Montalatte", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso non corretto del prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Non smontare, riparare o ripristinare il prodotto. Ciò potrebbe causare danni al prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Il prodotto è progettato e destinato all'uso privato. Non utilizzare il prodotto per scopi commerciali.
- Il prodotto e/o gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, aree a temperatura relativamente elevata e fonti di calore come i forni.

2.2 Persone

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, purché siano adeguatamente sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i

possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Il prodotto può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali, purché siano adeguatamente sorvegliate e informate sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Utilizzare e tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

2.3 Uso

- Non coprire il prodotto quando è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte sopra o contro il prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o vasche per il bucato piene d'acqua. Non toccare il prodotto e il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con l'acqua. Non immergere il prodotto nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie orizzontale, piana, stabile e non infiammabile.
- Non riempire il prodotto oltre la linea massima.
- Il prodotto è adatto solo per il latte liquido. Non versare granuli di latte o polvere nella caraffa. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Il prodotto si scalda durante l'uso. Non toccare le parti metalliche, i frullini e l'interno quando è acceso. Non rimuovere il coperchio quando è acceso. Ciò potrebbe causare ustioni.
- Assicurarsi che il latte nel prodotto sia sempre compreso tra le indicazioni minime e massime. Se c'è più latte, il prodotto bolle e il latte caldo fuoriesce dal bordo.
- Non utilizzare il prodotto se non c'è latte. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non inserire dita o oggetti nel prodotto quando è acceso. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni al prodotto.

2.4 Elettricità

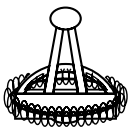
- Se l'alimentazione viene a mancare durante l'uso, spegnere immediatamente il prodotto e scollegarlo.
- Se la superficie del prodotto è incrinata, spegnerlo per evitare scosse elettriche.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Utilizzare e conservare il prodotto in modo che i cavi non possano essere danneggiati.

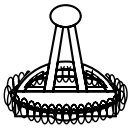
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il prodotto se si sospetta che il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati. Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un professionista (un distributore autorizzato).
- Scollegare e spegnere il prodotto quando non viene utilizzato e prima di pulirlo.
- Non scollegare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Se dal prodotto esce del fumo nero, staccare immediatamente la spina. Attendere che il fumo sia scomparso prima di rimuovere il contenuto del prodotto e contattare il nostro servizio clienti.
- Non lasciare i cavi sospesi sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
- Non collocare i cavi su superfici calde o in prossimità di olio.
- Non infilare i cavi sotto tappeti o coperte. Assicurarsi che il cavo non si trovi mai su una passerella.
- Non spostare il prodotto tirando il cavo o attorcigliandolo.
- Prima di collegare il prodotto, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Assicurarsi di non inciampare nei cavi e che questi non siano attorcigliati, attorcigliati o incastrati.
- Non utilizzare una prolunga. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa con messa a terra alla quale non siano collegati altri apparecchi.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in uso. Quando non viene utilizzato, spegnere il prodotto e staccare la spina.
- In caso di guasto del sistema di controllo della temperatura interna, la protezione contro il surriscaldamento si attiva automaticamente e il prodotto smette di funzionare. Scollegare il prodotto, lasciarlo raffreddare completamente e riavviarlo.

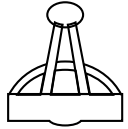
3. Istruzioni per l'uso

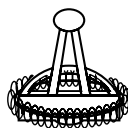
3.1 Utilizzo

1. Inserire e fissare il frullino nel prodotto.
2. Versare la quantità di latte desiderata nel prodotto. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare latte tra 4°C e 10°C.
3. Premere il pulsante on/off per accendere il prodotto.
4. Premere il pulsante on/off 1, 2, 3 o 4 volte per selezionare il programma desiderato (vedere la tabella sottostante).
5. Dopo l'uso, lasciare raffreddare il prodotto per 2 minuti per consentire al termostato di resettarsi. Dopodiché è possibile utilizzare nuovamente il prodotto. È possibile accelerare questo processo sciacquando il prodotto con acqua e asciugandolo bene dopo ogni utilizzo.

Frullino	Funzione	Indicazione	Risultato
	Premere una volta		Schiuma calda e densa
	Volume del latte	Durata	Adatto per
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte macchiato

Frullino	Funzione	Indicazione	Risultato
	Premere due volte		Schiuma calda e ariosa
	Quantità di latte	Durata	Adatto per
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Frullino	Funzione	Indicazione	Risultato
	Premere tre volte		Riscaldare il latte
	Quantità di latte	Durata	Adatto per
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Caffè Latte

Frullino	Funzione	Indicazione	Risultato
	Premere tre volte		Schiuma a freddo
	Quantità di latte	Durata	Adatto per
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Latte schiumato a freddo

4. Manutenzione e Pulizia

SCOLLEGARE IL PRODOTTO PRIMA DI PULIRLO.

IL PRODOTTO E/O GLI ACCESSORI NON SONO LAVABILI IN LAVASTOVIGLIE.

- Interno: Pulire l'interno del prodotto subito dopo l'uso. Sciacquare l'interno con acqua calda e un panno morbido e pulito. Asciugare bene l'interno con un panno morbido. Durante il risciacquo, assicurarsi che il pannello di controllo con le sue manopole e la parte inferiore del prodotto rimangano sempre asciutti, per evitare difetti causati da danni causati dall'acqua.
- Coperchio: rimuovere l'anello di silicone dal coperchio. Sciacquare entrambi con acqua pulita.
- Alloggiamento: pulire l'esterno con un panno morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, né spazzole dure di nylon o metallo, per evitare di graffiarlo.
- Frullini: Rimuovere i frullini dal prodotto e lavarli con acqua calda. Asciugarle e conservarle in un luogo sicuro.
- Base: pulire la base con un panno asciutto, pulito e morbido.

5. Immagazzinamento

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Non conservare il prodotto a temperature estremamente alte o basse.

6. Smaltimento e riciclaggio

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

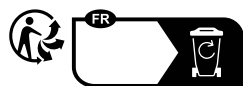
6.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.



Separate i rifiuti in vetro, carta e plastica per riciclarli con Tri sélectif. Riducete i rifiuti in discarica e conservate le risorse naturali. Contribuite alla sostenibilità separando consapevolmente.

PP#5	ABS	PE-LD#4
RACCOLTA PLASTICA		
PAP#20	PAP#22	
RACCOLTA CARTA		
FE#40		
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO		

6.2 Apparecchio elettrico



Il simbolo a fianco con il bidone della spazzatura barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea (UE) 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.

7. Disclaimer

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variarne le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika



Przedmowa

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@kitchenbrothers.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

Spis treści

1. Wprowadzenie	70
1.1 Przeznaczenie	70
1.2 Przegląd produktu	70
1.3 Specyfika produktu	71
1.4 Inne funkcje	71
1.5 Zawartość paczki	71
2. Bezpieczeństwo	72
2.1 Ogólne	72
2.2 Ludzie	73
2.3 Użyj	73
2.4 Elektryczność	73
3. Instrukcja użytkowania	75
3.1 Użycie	75
4. Konserwacja i czyszczenie	76
5. Przechowywanie	76
6. Utylizacja i recykling	77
6.1 Utylizacja	77
6.2 Urządzenie elektryczne	77
7. Zastrzeżenie	77

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

1.1 Przeznaczenie

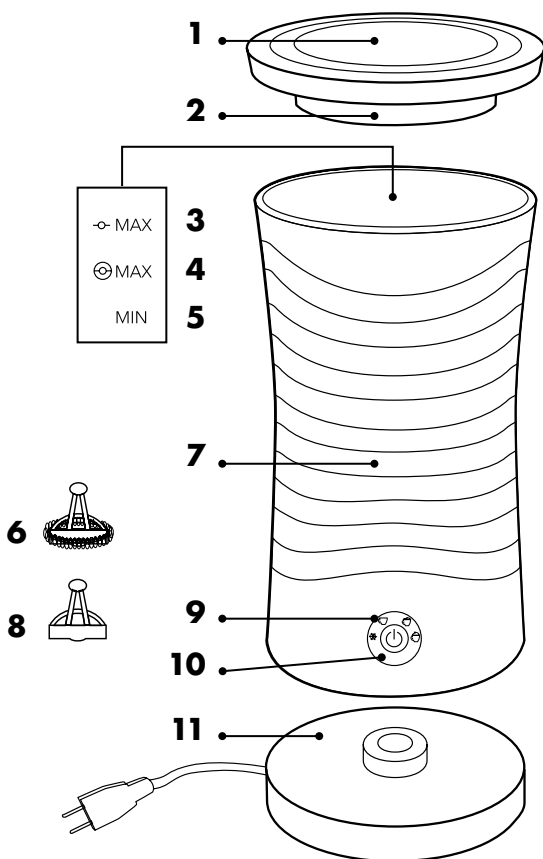
Przeznaczeniem spieniacza do mleka jest spienianie mleka do różnych kaw i gorących napojów, takich jak cappuccino, latte macchiato i gorąca czekolada. Tworzy on kremową i przewiewną konsystencję mleka.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

1. Pokrywa
2. Pierścień silikonowy
3. Maks. poziom podgrzewania
4. Maks. poziom do spieniania
5. Min. poziom
6. Trzepaczka
7. Obudowa
8. Trzepaczka*
9. Wskaźniki LED
10. Przycisk włączania/wyłączania
11. Podstawa

*Uwaga: trzepaczka znajduje się pod pokrywą.



1.3 Specyfikacja produktu

Wymiary	19,1 x 10 x 10 cm
Waga	820 g
Długość kabla	65 cm
Typ wtyczki/adaptera	UE
Napięcie	220-240 V AC
Częstotliwość	50/60Hz
Moc	400W
Pobór mocy	0,4 kWh
Zakres temperatur	Maks. 65°C
Ochrona przed przegrzaniem	Tak, przy 65°C
Automatyczne wyłączanie	Tak, przy 65°C

1.4 Inne funkcje

- Posiada 4 funkcje: Ciepła i gęsta pianka, ciepła i puszysta pianka, podgrzewanie mleka i spienianie na zimno.
- Obudowa odporna na zarysowania.
- Antypoślizgowa podstawa.
- Izolowana obudowa o podwójnych ściankach.
- Dzbaneł na mleko ze stali nierdzewnej z powłoką zapobiegającą przywieraniu.

1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaż dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

- 1x Spieniacz do mleka
- 1x Podręcznik użytkownika
- 2x Trzepaczka

2. Bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci! Ryzyko uduszenia!

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Spieniacz do mleka”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysyłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać akcesoriów nieoferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może mieć negatywny wpływ na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie należy używać produktu do celów komercyjnych.
- Produkt i/lub akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, miejsc o stosunkowo wysokiej temperaturze i źródeł ciepła, takich jak piekarniki.

2.2 Ludzie

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja produktu nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Produkt i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Produkt może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę produktem. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3 Użyj

- Nie przykrywać włączonego produktu. Nigdy nie kładź poduszek ani koców na produkcie lub obok niego. Może to spowodować zagrożenie pożarem, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub w pobliżu wanny (do prania) wypełnionej wodą. Nie dotykać produktu ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Upewnić się, że produkt nie ma kontaktu z wodą. Nie zanurzać produktu w wodzie. Jeśli woda dostanie się do produktu lub na jego powierzchnię, należy go natychmiast wyłączyć i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Produkt należy zawsze umieszczać na poziomej, stabilnej i niepalnej powierzchni.
- Nie napełniać produktu powyżej linii maksymalnej.
- Produkt nadaje się wyłącznie do płynnego mleka. Do dzbanka nie wolno wsypywać granulatu ani proszku mlecznego. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Produkt nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykać metalowych części, trzepaczek ani wnętrza urządzenia, gdy jest ono włączone. Nie zdejmuj pokrywki, gdy urządzenie jest włączone. Może to spowodować oparzenia.
- Należy upewnić się, że ilość mleka w produkcie zawsze mieści się między wskazaniem minimalnym a maksymalnym. Jeśli w urządzeniu znajduje się więcej mleka, produkt zagotuje się, a gorące mleko wyleje się poza krawędź.
- Nie używaj produktu, jeśli nie ma w nim mleka. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie wkładać palców ani przedmiotów do włączonego produktu. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.

2.4 Elektryczność

- W przypadku awarii zasilania podczas użytkowania należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Jeśli powierzchnia produktu jest pęknięta, należy wyłączyć produkt, aby uniknąć porażenia prądem.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę

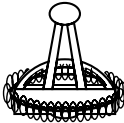
przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.

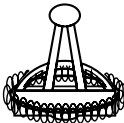
- Nie zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Jeśli woda dostanie się do wnętrza produktu lub na jego powierzchnię, należy natychmiast wyłączyć produkt i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Produkt należy użytkować i przechowywać w sposób uniemożliwiający uszkodzenie kabli.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie używaj produktu, jeśli podejrzewasz, że kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka powinny zostać naprawione lub wymienione przez specjalistę (autoryzowanego dystrybutora).
- Nieużywany produkt należy odłączyć od zasilania i wyłączyć przed czyszczeniem.
- Nie należy odłączać produktu ciągnąc za kabel zasilający. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Jeśli z produktu wydobywa się czarny dym, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. Przed wyjęciem zawartości produktu i skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy poczekać, aż dym zniknie.
- Nie pozostawiać kabli zwisających z krawędzi stołu lub blatu.
- Nie umieszczać przewodów na gorących powierzchniach lub w pobliżu oleju.
- Nie chowaj przewodów pod dywanami lub kocami. Upewnij się, że przewód nigdy nie znajduje się w przejściu.
- Nie przesuwaj produktu ciągnąc za przewód ani nie skręcać przewodu.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Upewnij się, że nie potkniesz się o przewód (przewody) oraz że przewód (przewody) nie jest zagięty, skręcony lub zablokowany.
- Nie używaj przedłużacza. Upewnij się, że produkt jest podłączony do uziemionego gniazdka, do którego nie są podłączone żadne inne urządzenia.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest używany. Jeśli produkt nie jest używany, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Jeśli system kontrolujący temperaturę wewnętrzną zawiedzie, automatycznie włączy się zabezpieczenie przed przegrzaniem i produkt przestanie działać. Odłącz produkt, pozwól mu całkowicie ostygnąć i uruchom go ponownie.

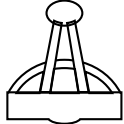
3. Instrukcja użytkowania

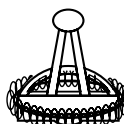
3.1 Użycie

1. Włożyć i zamocować trzepaczkę w produkcie.
2. Wleć żądaną ilość mleka do urządzenia. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać mleka o temperaturze od 4°C do 10°C.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie.
4. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania 1, 2, 3 lub 4 razy, aby wybrać żądany program (patrz tabela poniżej).
5. Po użyciu pozostaw produkt na 2 minuty do ostygnięcia, aby termostat mógł się zresetować. Następnie można ponownie użyć produktu. Proces ten można przyspieszyć, przepłukując produkt wodą i dobrze go susząc po każdym użyciu.

Trzepaczka	Funkcja	Wskazanie	Wynik
	Naciśnij raz		Ciepła i gęsta pianka
	Objętość mleka	Czas trwania	Odpowiedni do
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Trzepaczka	Funkcja	Wskazanie	Wynik
	Naciśnij dwukrotnie		Ciepła i przewiewna pianka
	Ilość mleka	Czas trwania	Odpowiednia dla
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Trzepaczka	Funkcja	Wskazanie	Wynik
	Naciśnij 3 razy		Podgrzane mleko
	Ilość mleka	Czas trwania	Odpowiedni dla
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café Latte

Trzepaczka	Funkcja	Wskazanie	Wynik
	Naciśnij 3 razy		Spienianie na zimno
	Ilość mleka	Czas trwania	Odpowiedni dla
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Spienione mleko na zimno

4. Konserwacja i czyszczenie

**PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA.
PRODUKT I/LUB AKCESORIA NIE NADAJĄ SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE.**

- Wnętrze: Wyczyść wnętrze produktu natychmiast po użyciu. Opłucz wnętrze ciepłą wodą i miękką, czystą ściereczką. Dobrze osusz wnętrze miękką ściereczką. Podczas płukania upewnij się, że panel sterowania z przyciskami i spód produktu zawsze pozostają suche, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wodę.
- Pokrywa: Zdejmij silikonowy pierścień z pokrywy. Opłucz oba elementy czystą wodą.
- Obudowa: Wyczyść obudowę miękką ściereczką. Nie używaj ostrych lub ściernych detergentów, twardych nylonowych lub metalowych szczotek, aby uniknąć zarysowań.
- Trzepaczki: Wyjmij trzepaczki z produktu i umyj je ciepłą wodą. Wysusz je i przechowuj w bezpiecznym miejscu.
- Podstawa: Wyczyść podstawę suchą, czystą i miękką ściereczką.

5. Przechowywanie

Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu. Nie należy przechowywać produktu w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach.

6. Utylizacja i recykling

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej środowiska życia! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

6.1 Utylizacja



Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.



Oddziel odpady na szkło, papier i plastik do recyklingu za pomocą Tri sélectif. Zmniejsz ilość odpadów na wysypiskach i chroń zasoby naturalne. Przyczyniaj się do zrównoważonego rozwoju poprzez świadomą segregację.

6.2 Urządzenie elektryczne



Symbol obok z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że ten produkt podlega dyrektywie europejskiej (UE) 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.

7. Zastrzeżenie

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual



Förord

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@kitchenbrothers.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

Innehållsförteckning

1. Introduktion	80
1.1 Avsedd användning	80
1.2 Produktöversikt	80
1.3 Produktspecifikationer	81
1.4 Andra funktioner	81
1.5 Paketets innehåll	81
2. Säkerhet	82
2.1 Allmänt	82
2.2 Personer	82
2.3 Användning	83
2.4 Elektronik	83
3. Bruksanvisningar	85
3.1 Användning	85
4. Underhåll och rengöring	86
5. Förvaring	86
6. Bortskaffande och återvinning	87
6.1 Avfallshantering	87
6.2 Elektriska apparater	87
7. Ansvarsfriskrivning	87

1. Introduktion

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

1.1 Avsedd användning

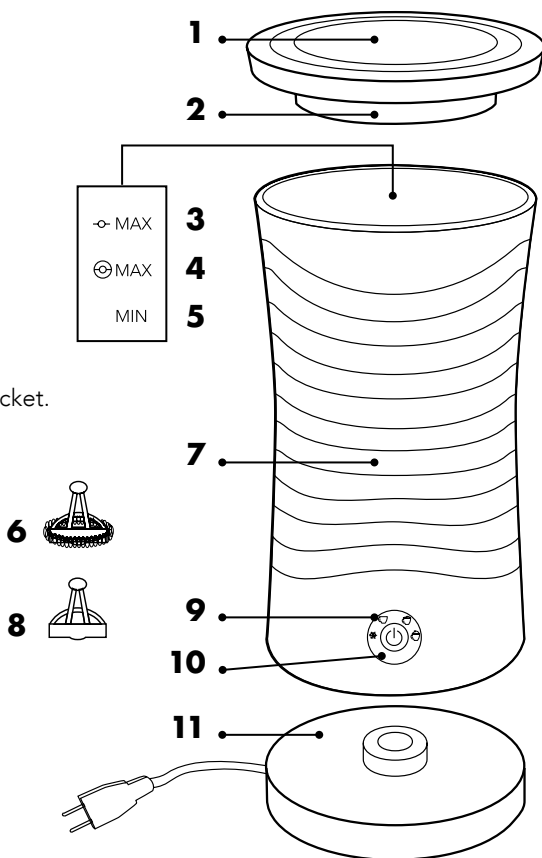
En mjölkskummare är avsedd att skumma mjölk till olika kaffe- och varma drycker, t.ex. cappuccino, latte macchiato och varm choklad. Den skapar en krämig och luftig konsistens i mjölken.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

1. Lock
2. Silikonring
3. Max. nivå för uppvärmning
4. Max. nivå för skumning
5. Min. nivå
6. Visp
7. Hus
8. Visp*
9. LED-indikatorer
10. På/av-knapp
11. Bas

*Observera: vispen är placerad under locket.



1.3 Produktspecifikationer

Mått och dimensioner	19,1 x 10 x 10 cm
vikt	820 g
Längd på kabel	65 cm
Typ av kontakt/adapter	EU
Spänning	220- 240V AC
Frekvens	50/60 Hz
Ström	400W
Strömförbrukning	0,4 kWh
Temperaturområde	Max 65°C
Överhettningsskydd	Ja, vid 65°C
Automatisk avstängning	Ja, vid 65°C

1.4 Andra funktioner

- Har 4 funktioner: Varmt och tjockt skum, varmt och fluffigt skum, mjölkuppvärmning och kallskumning.
- Reptåligt hölje.
- Halkfri bas.
- Isolerat hölje med dubbla väggar.
- Mjölkkanna i rostfritt stål med non-stick-beläggning.

1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följersedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

- 1x Mjölkskummare
- 1x Användarmanual
- 2x Visp

2. Säkerhet



VARNING!

Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Mjölkskummare", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Före första användning, avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella dekal.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till ett servicecenter för reparation för att förhindra skador och personskador.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. De kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser manualen och instruktionerna noggrant.
- Produkten är konstruerad och avsedd för privat bruk. Använd inte produkten för kommersiella ändamål.
- Produkten och/eller tillbehören tål inte maskindisk.
- Förvara produkten på avstånd från värme, områden där temperaturen är relativt hög och värmekällor som t.ex. ugnar.

2.2 Personer

- Produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre, förutsatt att de står under uppsikt och har fått instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och att de förstår vilka faror som kan uppstå. Rengöring och underhåll av produkten får inte utföras av

barn, såvida de inte är över 8 år och står under uppsikt. Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

- Produkten kan användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder, förutsatt att de övervakas ordentligt och informeras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår dess möjliga faror.
- Låt inte barn leka med produkten. Använd och förvara produkten utom räckhåll för barn.

2.3 Användning

- Täck inte över produkten när den är påslagen. Placera aldrig kuddar eller filtar på eller mot produkten. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personskador eller skador på produkten.
- Använd inte produkten nära ett badkar, en dusch, en swimmingpool eller nära ett (tvätt) kar fyllt med vatten. Vidrör inte produkten eller nätsladden med våta händer. Se till att produkten inte kommer i kontakt med vatten. Sänk inte ner produkten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Placera alltid produkten på ett horisontellt, plant, stabilt och obrännbart underlag.
- Fyll inte produkten över maxgränsen.
- Produkten är endast lämplig för flytande mjölk. Häll inte mjölkgranulat eller pulver i kannan. Detta kan leda till skador på produkten.
- Produkten blir varm under användning. Rör inte metalldelarna, visparna eller insidan när den är påslagen. Ta inte bort locket när den är på. Detta kan leda till brännskador.
- Se till att mjölken i produkten alltid befinner sig mellan minimi- och maximivärdena. Om det finns mer mjölk i produkten kommer den att koka över och varm mjölk kommer att spillas över kanten.
- Använd inte produkten om det inte finns någon mjölk i den. Detta kan orsaka skador på produkten.
- Stick inte in fingrar eller föremål i produkten när den är påslagen. Det kan leda till personskador och skador på produkten.

2.4 Elektronik

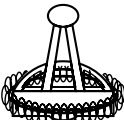
- Om strömmen går under användning ska du omedelbart stänga av produkten och dra ut stickkontakten.
- Om produktens yta har sprickor ska du stänga av produkten för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador eller slitage på både nätsladd och stickpropp, och om så är fallet ska du inte använda produkten utan låta auktoriserad servicepersonal byta ut eller reparera nätsladden och/eller stickproppen.
- Sänk inte ner produkten, nätsladden eller kontakten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Använd och förvara produkten så att kablarna inte kan skadas.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda produkten om du misstänker att nätkabeln eller kontakten är skadad. En skadad nätkabel eller stickpropp ska repareras eller bytas ut av en fackman (en auktoriserad distributör).

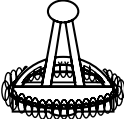
- Koppla ur och stäng av produkten när den inte används och innan du rengör den.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i strömkabeln. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Om svart rök kommer ut ur produkten ska du omedelbart koppla ur den. Vänta tills röken har försvunnit innan du tar bort innehållet i produkten och kontakter vår kundtjänst.
- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Placera inte kabeln på heta ytor eller i närheten av olja.
- Stoppa inte in kabeln under mattor eller filtar. Se till att kabeln aldrig ligger på en gångväg.
- Flytta inte produkten genom att dra i sladden och vrid inte sladden.
- Innan du ansluter produkten ska du kontrollera att den nätspänning som anges på märkskylten stämmer överens med din nätspänning.
- Se till att du inte snubblar över sladdarna och att sladdarna inte är knäckta, vridna eller har fastnat.
- Använd inte en förlängningssladd. Se till att produkten är ansluten till ett jordat uttag där inga andra apparater är anslutna.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den används. Om du inte använder produkten ska du stänga av den och dra ut kontakten.
- Om systemet som kontrollerar den interna temperaturen skulle sluta fungera, aktiveras överhettningsskyddet automatiskt och produkten slutar att fungera. Koppla ur produkten, låt den svalna helt och starta om produkten.

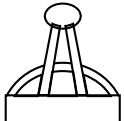
3. Bruksanvisningar

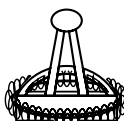
3.1 Användning

1. Sätt i och fäst vispen i produkten.
2. Häll önskad mängd mjölk i produkten. Använd mjölk mellan 4°C och 10°C för bästa resultat.
3. Tryck på on/off-knappen för att slå på produkten.
4. Tryck på on/off-knappen 1, 2, 3 eller 4 gånger för att välja önskat program (se tabell nedan).
5. Låt produkten svalna i 2 minuter efter användning så att termostaten kan återställa sig själv. Därefter kan du använda produkten igen. Du kan påskynda denna process genom att skölja produkten med vatten och torka den väl efter varje användning.

Visp	Funktion	Indikering	Resultat
	Tryck en gång		Varmt och tjockt skum
	Mjölkvolymer	Varaktighet	Lämplig för
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Latte Macchiato

Visp	Funktion	Indikering	Resultat
	Tryck två gånger		Varmt och luftigt skum
	Mängd mjölk	Varaktighet	Lämplig för
	60 - 115 ml	80 - 140 s	Cappuccino

Visp	funktion	Indikering	Resultat
	Tryck tre gånger		Uppvärmad mjölk
	Mängd mjölk	Varaktighet	Lämplig för
	60 - 240 ml	120 - 220 s	Café Latte

Visp	funktion	Indikering	Resultat
	Tryck tre gånger		Kall skumning
	Mängd mjölk	Varaktighet	Lämplig för
	60 - 115 ml	60 - 65 s	Kall skummad mjölk

4. Underhåll och rengöring

**KOPPLA UR PRODUKTEN FÖRE RENGÖRING.
PRODUKTEN OCH/ELLER TILLBEHÖREN TÅL INTE MASKINDISK.**

- Inside: Rengör insidan av produkten omedelbart efter användning. Skölj insidan med varmt vatten och en mjuk, ren trasa. Torka insidan väl med en mjuk trasa. Se till att kontrollpanelen med dess knappar och produktens undersida alltid är torra när du sköljer, för att undvika defekter orsakade av vattenskador.
- Lock: Ta bort silikonringen från locket. Skölj båda med rent vatten.
- Hölje: Rengör utsidan med en mjuk trasa. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel, hårda nylon- eller metallborstar för att undvika repor.
- Vispar: Ta bort visparna från produkten och tvätta dem med varmt vatten. Torka dem och förvara dem på en säker plats.
- Bas: Rengör basen med en torr, ren och mjuk trasa.

5. Förvaring

Förvara produkten på en torr och ren plats. Förvara inte produkten i extremt höga eller låga temperaturer.

6. Bortskaffande och återvinning

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

6.1 Avfallshantering



När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.



Sortera avfall i glas, papper och plast för återvinning med Tri sélectif. Minska mängden avfall på deponier och spara på naturresurser. Bidra till hållbarhet genom att medvetet sortera.

6.2 Elektriska apparater



Symbolen med den överkryssade soptunnan visar att denna produkt omfattas av det europeiska direktivet (EU) 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du vid slutet av produktens livslängd inte får slänga den i det vanliga hushållsavfallet, utan måste lämna den till en av myndigheterna utsedd insamlingsplats för återvinning.

7. Ansvarsfriskrivning

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.

KB1000699 / KB735 / KB4000 / KB523 / KB524 / KB565

NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding

EN - User manual - Translation of the original manual

FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original

DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs

ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original

IT - Manuale utente – Traduzione del manuale originale

PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika

SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken